

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2008-2009

24 NOVEMBER 2008

**Voorstel van bijzondere wet tot afschaffing van de faciliteiten in de randgemeenten**

(Ingediend door de heer Yves Buysse c.s.)

## TOELICHTING

Dit voorstel moet worden samengelezen met twee andere voorstellen van de indieners die respectievelijk betrekking hebben op de definitieve vastlegging van de grens tussen Vlaanderen en Wallonië (stuk Senaat, nr. 4-1018/1) en op de afschaffing van de faciliteiten in de Vlaamse taalgrensgemeenten (stuk Senaat, nr. 4-1019/1).

Met de taalwetten van 1962 en 1963 kregen de Franstaligen in 18 Vlaamse gemeenten faciliteiten. Het ging onder andere om 6 gemeenten rond Brussel (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem). Na de fusie gaat het nog om twaalf gemeenten.

Aanvankelijk werd het stelsel van de faciliteiten voorgesteld als een middel om de Franstaligen in Vlaanderen de kans te bieden zich aan te passen. In de praktijk werden de faciliteiten een bron van verdere verfransing, een middel voor de Franstaligen om zich vooral niet aan te passen. Na 45 jaar is derhalve bewezen dat de faciliteiten niet tot het beoogde resultaat hebben geleid. Om de verdere verfransing te stoppen, moeten de faciliteiten onmiddellijk worden afgeschaft. Dit voorstel van bijzondere wet beoogt dat doel voor de randgemeenten rond Brussel.

Yves BUYSSE.  
Joris VAN HAUTHEM.  
Nele JANSEGERS.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

24 NOVEMBRE 2008

**Proposition de loi spéciale visant à abolir les facilités dans les communes périphériques**

(Déposée par M. Yves Buysse et consorts)

## DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition doit se lire conjointement avec deux autres propositions des auteurs qui portent respectivement sur la fixation définitive de la frontière entre la Flandre et la Wallonie (doc. Sénat, n° 4-1018/1) et l'abolition des facilités dans les communes flamandes de la frontière linguistique (doc. Sénat, n° 4-1019/1).

Les lois linguistiques de 1962 et 1963 ont accordé des facilités aux francophones dans dix-huit communes flamandes, dont six sont situées autour de Bruxelles (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem). Depuis la fusion, il ne s'agit plus que de douze communes.

Le régime des facilités avait été présenté initialement comme un moyen permettant aux francophones de s'adapter en Flandre. Dans la pratique, les facilités ont été pour les francophones un vecteur de francisation doublé d'un moyen de ne surtout pas s'adapter. Après quarante-cinq ans, il est donc prouvé que les facilités n'ont pas donné le résultat escompté. Aussi convient-il de les abolir immédiatement afin d'éviter que la francisation ne continue plus avant. Tel est l'objet de la présente proposition de loi spéciale pour ce qui concerne les communes de la périphérie bruxelloise.

\* \* \*

**VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET****HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK II****Wijzigingen van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966****Art. 2**

Opgeheven worden in de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 :

1<sup>o</sup> artikel 7, gewijzigd bij wet van 23 december 1970;

2<sup>o</sup> artikel 10, derde lid.

**Art. 3**

In artikel 13, 3, tweede lid, 2<sup>o</sup>, van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden «of een randgemeente» en «of van een randgemeente» geschrapt.

**Art. 4**

In dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende bepalingen opgeheven :

1<sup>o</sup> afdeling IV van hoofdstuk III;

2<sup>o</sup> artikel 37;

3<sup>o</sup> artikel 39, § 2.

**Art. 5**

In artikel 61, § 7, van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij wet van 16 juli 1993, worden in

\* \* \*

**PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE****CHAPITRE I<sup>er</sup>****Disposition générale****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**CHAPITRE II****Modifications apportées aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966****Art. 2**

Dans les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les dispositions suivantes sont abrogées :

1<sup>o</sup> l'article 7, modifié par la loi du 23 décembre 1970;

2<sup>o</sup> l'article 10, alinéa 3.

**Art. 3**

Dans l'article 13, § 3, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, des mêmes lois coordonnées, les mots «ou d'une commune périphérique» sont chaque fois supprimés.

**Art. 4**

Dans les mêmes lois coordonnées, les dispositions suivantes sont abrogées :

1<sup>o</sup> la section IV du chapitre III;

2<sup>o</sup> l'article 37;

3<sup>o</sup> l'article 39, § 2.

**Art. 5**

Dans l'article 61, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les

het eerste lid de woorden «de artikelen 7 en 8» vervangen door de woorden «artikel 8».

### Art. 6

In dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende bepalingen opgeheven :

1° artikel 65bis, ingevoegd bij wet van 16 juli 1993;

2° artikel 68, tweede lid.

## HOOFDSTUK III

### **Wijzigingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen**

### Art. 7

In artikel 5, § 1, II, 2°, *d*), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vervangen bij bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de woorden «in artikelen 6 en 7» vervangen door de woorden «in artikel 6».

### Art. 8

In artikel 6, § 1, VIII, van dezelfde bijzondere wet, vervangen bij bijzondere wet van 13 juli 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 1° worden de bepalingen van het eerste streepje opgeheven voor zover ze betrekking hebben op de randgemeenten bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

2° in de bepaling onder 2° worden de woorden «, met uitzondering van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en» geschrapt;

3° in de bepaling onder 3° worden de woorden «behalve voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en» geschrapt;

4° in de bepaling onder 4° worden de bepalingen onder *a*), alsook het laatste lid, opgeheven, voor zover ze betrekking hebben op de randgemeenten bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

5° in de bepaling onder 5° worden de woorden «artikel 16bis van deze bijzondere wet of» geschrapt.

mots «aux articles 7 et 8» sont remplacés par les mots «à l'article 8».

### Art. 6

Dans les mêmes lois coordonnées, les dispositions suivantes sont abrogées :

1° l'article 65bis, inséré par la loi du 16 juillet 1993;

2° l'article 68, alinéa 2.

## CHAPITRE III

### **Modifications de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles**

### Art. 7

Dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 2°, *d*), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, les mots «aux articles 6 et 7» sont remplacés par les mots «à l'article 6».

### Art. 8

Dans l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, de la même loi spéciale, remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 1°, les dispositions du premier tiret sont abrogées en tant qu'elles concernent les communes périphériques visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

2° dans le 2°, les mots «, à l'exception des limites des communes citées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et «sont supprimés»;

3° dans le 3°, les mots «sauf pour les communes citées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et «sont supprimés»;

4° dans le 4°, les dispositions du *a*), ainsi que le dernier alinéa, sont abrogés en tant qu'ils concernent les communes périphériques visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

5° dans le 5°, les mots «de l'article 16bis de la présente loi spéciale ou «sont supprimés».

## Art. 9

In artikel 7, § 1, van dezelfde bijzondere wet, vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt opgeheven voor zover het betrekking heeft op de randgemeenten bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, behoudens wat betreft de organisatie en de uitoefening van het administratief toezicht op de provincies, de agglomeraties en de federaties van gemeenten, de gemeenten en de bovengemeentelijke territoriale organen, bedoeld in artikel 41 van de Grondwet;

2° het derde lid wordt opgeheven voor zover het betrekking heeft op de randgemeenten bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

## Art. 10

In artikel 16bis, van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij bijzondere wet van 13 juli 2001, worden de woorden « de Franstaligen genieten in de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en » geschrapt.

## Art. 11

Artikel 80, van dezelfde bijzondere wet, vervangen bij bijzondere wet van 13 juli 2001, wordt opgeheven, voor zover het betrekking heeft op de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

## Art. 12

Artikel 92, van dezelfde bijzondere wet, gewijzigd bij bijzondere wet van 27 maart 2006, wordt opgeheven.

## HOOFDSTUK IV

**Wijzigingen van het Kieswetboek**

## Art. 13

In de modellen II, bijgevoegd bij het Kieswetboek van 12 april 1894, laatst vervangen bij wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

## Art. 9

Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la même loi spéciale, remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est abrogé en tant qu'il concerne les communes périphériques visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, sauf en ce qui concerne l'organisation et l'exercice de la tutelle administrative sur les provinces, les agglomérations et les fédérations de communes, les communes et les organes territoriaux supracommunaux, visés à l'article 41 de la Constitution;

2° l'alinéa 3 est abrogé en tant qu'il concerne les communes périphériques visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

## Art. 10

Dans l'article 16bis, de la même loi spéciale, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001, les mots « dont bénéficient les francophones dans les communes citées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que celles » sont supprimés.

## Art. 11

L'article 80, de la même loi spéciale, remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001, est abrogé en tant qu'il concerne les communes citées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

## Art. 12

L'article 92 de la même loi spéciale, modifié par la loi spéciale du 27 mars 2006, est abrogé.

## CHAPITRE IV

**Modifications apportées au Code électoral**

## Art. 13

Dans les modèles II, annexés au Code électoral du 12 avril 1894, remplacés en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de bij de modellen II (a) en II (e) bijgevoegde noot worden in het derde streepje de woorden «in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor de Nederlandse taal, in de randgemeenten aangehaald in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem);» telkens geschrapt;

2° in de bij de modellen II (b) en II (f) bijgevoegde noot worden in het vierde streepje de woorden «*en néerlandais et en français, avec priorité à la langue néerlandaise, dans les communes dites «périphériques», visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem),*» telkens geschrapt.

1° au troisième tiret de la note jointe aux modèles II (a) et II (e), les mots «In het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor de Nederlandse taal, in de randgemeenten aangehaald in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem);» sont chaque fois supprimés;

2° au quatrième tiret de la note jointe aux modèles II (b) et II (f), les mots «en néerlandais et en français, avec priorité à la langue néerlandaise, dans les communes dites «périphériques», visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem),» sont chaque fois supprimés.

## HOOFDSTUK V

### **Wijzigingen van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming**

#### Art. 14

In artikel 1 van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming wordt in het eerste lid het zinsdeel «, de rechtstreekse verkiezing van de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn en van het vast bureau van de raad voor maatschappelijk welzijn van de randgemeenten bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en» geschrapt.

## CHAPITRE V

### **Modifications apportées à la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé**

#### Art. 14

Dans l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, le membre de phrase «, de l'élection directe des membres du conseil de l'aide sociale et du bureau permanent du conseil de l'aide sociale des communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et» est supprimé.

## HOOFDSTUK VI

### **Wijzigingen van de Nieuwe Gemeentewet**

#### Art. 15

In de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988 worden, voor zover ze betrekking hebben op de gemeenten, opgesomd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 14, tweede lid, artikel 15, § 2, artikel 72bis, artikel 107, artikel 150, § 2, artikel 237, artikel 272 en artikel 273 opgeheven.

## CHAPITRE VI

### **Modifications à la nouvelle loi communale**

#### Art. 15

Dans la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, les articles 14, alinéa 2, 15, § 2, 72bis, 107, 150, § 2, 237, 272 et 273 sont abrogés en tant qu'ils concernent les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

## HOOFDSTUK VII

### **Wijzigingen van de Gemeentekieswet**

#### Art. 16

In artikel 30bis van de Gemeentekieswet van 4 augustus 1932, ingevoegd bij wet van 8 augustus 1988 en vervangen bij wet van 29 oktober 1990, worden de woorden «, alsmede voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966,» geschrapt.

#### Art. 17

In artikel 77bis, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij wet van 16 juli 1994, wordt paragraaf 1 opgeheven voor zover hij betrekking heeft op de gemeenten, opgesomd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

## HOOFDSTUK VIII

### **Wijzigingen van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

#### Art. 18

In de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden, voor zover ze betrekking hebben op de gemeenten, opgesomd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 17bis, artikel 18bis, § 1, artikel 21, § 1 en § 2, artikel 25bis, artikel 25ter en artikel 27bis opgeheven.

## HOOFDSTUK IX

### **Wijzigingen van het koninklijk besluit van 26 september 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren**

#### Art. 19

Het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd

## CHAPITRE VII

### **Modifications de la loi électorale communale**

#### Art. 16

Dans l'article 30bis de la loi électorale communale du 4 août 1932, inséré par la loi du 8 août 1988 et remplacé par la loi du 29 octobre 1990, les mots «ainsi que pour les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 « sont supprimés.

#### Art. 17

Dans l'article 77bis, de la même loi, inséré par la loi du 8 août 1988 et modifié par la loi du 16 juillet 1994, le paragraphe 1<sup>er</sup> est abrogé en tant qu'il concerne les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

## CHAPITRE VIII

### **Modifications de la loi organique des centres publics d'action sociale**

#### Art. 18

Dans la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976, les articles 17bis, 18bis, § 1<sup>er</sup>, 21, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 25bis, 25ter et 27bis sont abrogés en tant qu'ils concernent les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

## CHAPITRE IX

### **Modifications de l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'action sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons**

#### Art. 19

L'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'action sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de

op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, gewijzigd bij de wetten van 7 juli 1994, 12 augustus 2000, en bij koninklijk besluit van 13 juli 2001, wordt opgeheven voor zover het betrekking heeft op de gemeenten, opgesomd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

## HOOFDSTUK X

### **Slotbepaling**

Art. 20

Deze bijzondere wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

5 november 2008.

Yves BUYSSE.  
Joris VAN HAUTHEM.  
Nele JANSEGERS.

Comines-Warneton et de Fourons, modifié par les lois des 7 juillet 1994 et 12 août 2000, et par l'arrêté royal du 13 juillet 2001, est abrogé en tant qu'il concerne les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

## CHAPITRE X

### **Disposition finale**

Art. 20

La présente loi spéciale entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

5 novembre 2008.